

Ante Nižetić
(1924)

Selca, Brač

UBILI SMO BAHICE

Sùtra prvì od godišća svìće,
potùkli smo debèle bahìće,
mêso je u vèlon levadûri,
nek se končà jôš u salamûri!

Rãduju se starìji i dicà —
zavonjãla frìška žigèrica,
s peći màter nosi teplog krùha
a kotlènka kulìnje nan kùha.

Na tajèrù nasrì' stolà,
zovè pečèna brižòla.
Na komìnù jôš se pečè,
a iz dižve plāvàc tečè.

Svikolìci cìli dãn frajãmo,
dobrè vòje na vãs glãs kantãmo.
Iza kùće jùta bûra vije,
famèja se veselì i grìje.

ŠKOJAR

Pòznã' ćeš ga bì' u Splitu
ol' u drùgen svìtù.
Ne grè u Split prez frontìna,
ni' prez lunbrelìna...

Vrîcu, sakët, dimijâne,
ùvik vùchè na svè strâne.
Prí partênce svâkog' pîta:

»Kô' će vrîme bît' do Splîta«?

Trîba kûpît' vidrijôlu,
dîci lîbre za u škôlu,
i vèštice, postolçîce,
i pòtkove i zvonçîce.
Do pòdnèva svè obâjde —
trûdnin tîlon ne zastàje,
pa naprîti tê bagàje
i pût škôja navigàje.

K R E J Â N C A

Oskudni smo u rešpètu.
— Obilàti u dešpètu! ...
»Izmîri' bi svù krejâncu,
u likârni na balâncu«! ...
Mlâdi činû fîntu da druge ne vîdu
ne dižu se stâren — nego sidû.
Jûskih malo jema k'i se brzo skoçi,
vlâsi i krmějî lîpidu njin oçi ...

MOJE DITINJSTVO

Kad san bi' malâšan u pòvòju
mater me je dojîla u znojû,
jer je bila cili živòt glâdna,
zatò mlíkà ni' jemàla jedna! ...

Tê su rûke ùvik me zîbàle
i zîbàjuç glâdnega mantàle,
i dôkle me ne bi uspàvâle,
pûste ùre zîbât' ne bi stàle.

U kâmari i dân i nôc tàmà,
Na kočèti od ràzi je slâma,
uvik slûša kakò plâçu dicà,
sedmorîca ispod jednòg' bijcà! ...

Fâlà, mâjko, za sve tvoje mûke!
U snû jûbin žùjave ti rûke ...
Svòj si trûdan živòt za nâs žrtvovala,
bèsida je mào da ti rèce — fâlà! ...

MOJA DRUŽBA

Svako jutro kad se svane,
na sulārù čujen tića,
osamārin tovarčiča,
grēn ù goru dognāt' kića.

Grē vēzana mojā kozā
sa dvā mētra konopčiča,
a iza njē pasīe Pùtić,
i skakùću dvā kozlića.

Tāko sidēc na tovāru —
pivan naše pisme stāre.
Družba išla sva iz kùće,
doma sāmā ostā' Mārè.

TUMAČ RIJEČI

bagāj prtljag; *bahīc* prasac; *balānca* vaga; *brižōla* kotlet; *dešpēt* prkos, inat; *dīmijāna* demižon; *dīžva* drveni kablīc s ručicom za hvatanje vina iz vinotoka; *frontīn* štit iznad čela na bereti; *jūski* uljudan, pristojan; *kāmaru* soba; *kića* (pl. taṭt.) granje; *končāt (se)* konzervirati (se), omekšati (se); *kočēta* postelja; *krejānca* uljudnost, pristojnost; *levadūra* vinotok; *mantāt* smesti (ovdje u smislu: majka me zibala i tako odvracala da ne osjećam glad); *partēnca* odlazak; *rešpēt* poštovanje; *tajēr* daska na kojoj se reže meso; *vidrijōla* modra galica.

Napomena: Prema autorovu izgovoru akcente je zabilježio dr Radovan Vidović.